

Фразеологические единицы могут включать в себе и содержательно-концептуальную информацию, которая является ядром микроконтекста. Коннотативная функция фразеологических оборотов чаще всего реализуется в диалогах героев и служит для выражения их отношения к событиям.

Что же касается когнитивной функции, то в нашем материале наблюдалась реализация ее разновидности – аксиологической подфункции, выражающей оценку происходящего, основой для которой являются, как известно, логические умозаключения, а не эмоции,

Фразеологические единицы, включенные автором в канву произведения, часто выполняют не одну, а несколько функций, что позволяет говорить о них как о полифункциональных единицах, но доминирующей, как выяснилось в ходе анализа художественного текста, является коннотативная функция, обладающая эмотивным и выразительным потенциалом. Благодаря этой функции фразеологические обороты придают тексту выразительность, образность и экспрессивность.

## А. Кульбеда

### СЕМАНТИКА И ЭТИМОЛОГИЯ СЛОВ ВОЕННОЙ ТЕМАТИКИ

(на примере английской лексической единицы *warrior*)

Общепризнанным является факт воинственности германцев вообще и англосаксов в частности. Поэтому война и слова военной тематики занимали ключевую позицию в жизни англосаксов. И это нашло отражение в языке.

Предметом исследования стали семантические характеристики тематической группы «Война», относящиеся к V–XIV вв. Языковым материалом в настоящей работе послужили лексемы, отобранные методом сплошной выборки из древнеанглийской прозы, героической поэзии и 9 словарей. Единицы были сгруппированы по тематическому принципу и распределены по следующим лексико-семантическим группам: «Воин», «Войско», «Война» и «Военное снаряжение». Все группы представлены как простыми, так и сложными лексемами.

Критерием отбора единиц в лексико-семантическую группу «Воин» в древнеанглийский период послужил семантический признак 'воин', объединяющий все единицы данной группы и являющийся основным. Данная группа включает лексические единицы со словарной дефиницией *warrior, soldier, fighter* (воин) и насчитывает 102 слова, из которых 28 простых и 74 сложных. Выделяются следующие культурно-специфические особенности: социальный статус, пол и возраст воина, характеристика воина, специализация воина. В рамках группы «Воин» существует большое количество сложных слов. Мы можем предположить, что в их структуре одна сема является культурным компонентом, основной задачей которого выступает добавление культурно-специфического значения в структуру слова.

Анализируя информацию из словарей и других источников, мы можем наблюдать почти полное перенесение значения из древнефранцузского языка в древнеанглийский. Таким образом, в древнеанглийском языке слово *warrior* использовалось только в одном значении. И это же значение является основным в настоящее время.

## Я. Лесняк

### СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ФИТОНИМОВ В СОВРЕМЕННОМ И ДРЕВНЕАНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ (на материале названий деревьев, кустарников, трав и ягод, наиболее распространенных в Великобритании)

С целью проследить процессы возможного изменения характера номинаций фитонимов на разных этапах развития английского языка был проведен их сопоставительный ономаσιологический анализ в современном и древнеанглийском языке на материале 30 названий растений, выбранных из списка «3000 наиболее частотных английских слов». По результатам анализа выделяем следующие группы современных фитонимов с точки зрения их этимологии: 1) исконные слова; 2) заимствования; 3) фитонимы неизвестного происхождения.

11 фитонимов из 30 наиболее частотных в современном английском языке являются исконными словами германского происхождения, которые со временем не изменили характер своей номинации, но могли лишь утратить свой мотивирующий признак. Так, современный фитоним *ash* ‘ясень’ (древнеангл. *æsc* ‘ясень’) произошел от протогерманского *askaz*, *askiz* и далее, от индо-евр. корня *\*os-* с этим же значением. В древнеанглийском это слово имело также утратившееся в наши дни значение ‘копьё’, поскольку из этого дерева делали древко копья. Фонетические изменения со временем сделали его омонимом слова *ash* ‘зола, пепел’, имеющего иную этимологию. Другим примером может служить частично мотивированное сложное слово *hawthorn* ‘боярышник’ (древнеангл. *hagaþorn* от *haw* ‘изгородь’ + *thorn*), который использовался в живой изгороди. Некоторые фитонимы имели несколько наименований в древнеанглийском, не дошедших до наших дней, например, *blaceberian*, *bremelberie*, *bremelæppel* для современного *blackberry* ‘ежевика’.

11 фитонимов были заимствованы из других языков: французского или латинского (при этом слово могло иметь греческое происхождение). Например, *chamomile* ‘ромашка’ (от греч. *chamaimelon* от *chamai* ‘на земле’ + *mēlon* ‘яблоко’) названа так по запаху, напоминающему запах яблока, или *acacia* ‘акация’ от лат. *acacia* от греч. *akakia*. Однако более древних названий этих растений в древнеанглийском языке обнаружить не удалось, что не позволяет нам судить о характере номинаций этих растений в древнеанглийском.